

# ПЕРША ЕЛЕКТРО-ОРАНКА НА ЛАНАХ РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ

Електрикою оранатимуть колективні поля Радянської України.

## Електрику на лани.

Застосовувати електрику в сільському господарстві в Радянському Союзі почали з 1920 року, тобто з тогочасного часу, як за вказівками Леніна склали плани електрифікації України.

Тоді саме робили перші спроби в Радянському Союзі орати електрикою.

На Україні спроби електрооранки почали цього року на острові Хортиці, близько Дніпропрельстану. Тут орали на глибину переважно плугом грунт під виноградики. Ці спроби мають величезне значення і через те, що їх роблено під виноградики, і через те, що електрика починає пробуватися на обробіток радгоспних і колгоспних ланів.

Чому саме почали орати електрикою грунт під виноградики? А ось чому. Корінь винограду здебільшого залягає на 6 до 9 метрів завглибшки. Переорати геть усю ділянку руками на цю глибину або пустити трактора недостатньо, а шоді і неможливо. Через це досі під виноградики робили й роблять мізки перевали. Так мусіли робити, хоч глибока сільська оранка або копання завжди збільшує врожай винограду на половину.

Застосовуючи оранку електрикою, ми матимемо змогу замінити важку здебільшого ручну працю машиною. За десятигодинний робітничий день електроплугом можна зорати 2 гектари завглибшки на 0,6 метра і на цю роботу потрібно тільки 3 або 4 чоловіки. Щоб же перекопати один гектар на таку ж глибину, треба витратити майже півтисячі чоловікоднів.

## Як робить електроплуг.

Робити електроплугом досить просто. На Хортиці, оріючи глибоко, ставили на межі двох колесів, один від одного на 250 метрів, і злучали їх електричними кабелями. Плуг, що його не треба повертати, щоб пустити в інший бік, злучається з колесами мідною сталюю ланкою. Як починає робити плуг, то викидає струм з електромотору тільки того колесовороту, що тягне плуга. Мотор намотує ланку на барабан і тягне плуга до колесовороту. В той саме

час розмотується ланка з другого колесовороту, що стоїть з того боку, звідкля йде плуг.

Тільки плуг доходить до межі, електромотор першого колесовороту вимикається, а стерновий чи пугатар переходить до другого стерна, вмикає другий мотор колесовороту, що тягне другу скибу плуга назад.

Перед тим, як пускати другий колесоворот, його треба переставити наперед.

Так само оріють всім електричним плугом, тільки по кількакабелів зразу забирає скиби на 25 метрів.

Обробляти грунт електроплугом має величезні переваги, надто в радянському великому сільському господарстві.

Електрооранка не збиває так грунт, як це робить трактор. Електроплуг може орати набагато глибше ніж звичайний плуг. Оріючи електроплугом, менше дають тилової сили, бо колесоворот стоїть на місці, не збиваючи грунт і не витрачаючи сили, щоб пересуватися, не вимагаючи стільки пального, як трактори. Трактор же тільки на те, щоб пересуватися, витрачає марию за мазим на половину сили свого мотору. За електрооранки вся сила йде на саму корисну роботу — на пересування плуга.

Машина для електрооранки досить проста, довше роблять, їх не треба так часто ремонтувати і так дорого за це платити, як доводиться робити з тракторами. Адже ж трактор у нас пересічно живе 4 роки! Електричний плуг не потребує пального і витрат, щоб перевозити його на велику відстань. За електрооранки можна використовувати місцеве паливо — торф, руде вугілля, вугільний порошок, газ, що виходить з землі. Можна використати для рухання електроплугу воду й вітер.

Електричну силу можна за разом використовувати, щоб молотити, чистити й сортувати насіння, зрошувати землю, готувати корм, переробляти сільсько-господарські продукти. Під впливом електрики врожай багатьох культур набагато збільшується, самі культури досягають швидше, тварини ростуть краще, збільшується

їхня продуктивність, менше вони хворіють.

## Трактор залишається великою силою.

Хоч як вигідна електрооранка, але трактор є і довго ще буде величезною рушійною силою в соціалістичному хліборобстві. Тим, що ми робимо спроби орати електрикою, не зменшується сьогоднішня вага тракторного виробництва. Збільшуючи тракторний парк Радянського Союзу, ми будемо зарозум ширше просувати і електрооранку.

Закордонні машини до електрооранки коштують 48 тисяч золотих карбованців. Зрозуміло, що такі гроші платити довго і залежати від закордону не можемо. Отож незабаром маємо в себе почати масове виробництво електроприладдя до оранки.

За кордоном почали орати електричними плугами вже давно, але цей спосіб не поширився, бо дрібні господарства не можуть застосовувати цієї оранки.

Зовсім інакша справа в нас. Щоб обернути електроплуг, йому потрібно не менше, як тисячу гектарів, а таких масивів в радянських колгоспах десятки тисяч. Нові електростанції дадуть велику силу, щоб просувати електроплуг на радянські лани.

## "Селянка України".

## І ТАК ЗЛЕ, І ТАК НЕ ДОБРЕ

Ще до недавня капіталістична преса переконувала нас, що в Радянському Союзі цього року біда з хлібом, що власне тому, що більшовики перестали вивозити хліб за кордон, цини на збіжжя пару тижнів тому були трохи підніслися.

Але це було пару тижнів тому назад. Сьогодні відносно той самій справі капіталістична преса зовсім іншої гадки. "Нью Йорк Івнинг Пост" вміщує звіт про збіжжя в Радянському Союзі більший за минулорічний. Це раз. Хлібзаготівка йде нормальним ходом, і до 1 грудня виконана на 84% плану. Це два. Є всі підстави гадати, що до кінця року буде викінчена програма хлібзаготівки. Це три. А що найгірше, мимомого, що консуляція хліба в Радянському Союзі цього року набагато збільшиться, більшовики матимуть досить хліба для експорту. Звідси нові крики, нові цюки.

## В НАЙБІЛЬШІЙ ТЕАТРАЛЬНІЙ САЛІ ВІННІПЕГУ ВІДБУВСЯ МАСОВИЙ ПРОТЕСТ ПРОТИ 98 СЕНЦІЙ

(Продовження з 1-ї сторони.)

Оборончої Ліги т. Смит сказав, що ця організація не є результатом примх кількох одиниць, але досвідом робітників в зв'язку з економічним положенням в Канаді. Завданням КРОЛ є не тільки боронити революційних робітників перед капіталістичним судом, але й боротися проти капіталістичного наступу на життєвий рівень робітників і незможних фермерів в Канаді.

Апелюючи до присутніх, щоб ставали членами КРОЛ, т. Смит сказав, що в теперішній час немає змислу говорити про якусь неутраляне становище. "Хто не є з нами, з робітниками, той є проти нас", заявив промовець. Новий суспільний лад досягнеться тільки боротьбою.

## АТАКА НА КОМПАРТІЮ КАНАДИ.

Капіталістична класа Канади повила атаку на Компартію Канади при помочі ганебної 98 секції карного закону, яку ухвалено вчас вінніпегського генерального страйку в 1919 р. Коли підчас вінніпегського генерального страйку арештовано робітничих провідників, сенатор Робертсон, що був тоді у Вінніпегу, не був певний, чи таке арештування було легальне. Він зателефонував в цій справі до тодішнього прем'єра Канади Артура М'єна, а той відповів, що "арештувати провідників страйку, легальність полагати не можна". Таким чином повстала 98 секція.

Канадська буржуазія не арештувала провідників компартії тому кількі років назад, бо тоді економічне положення було дещо відмінне. Коли ж воно загострилося і канадські робітники почали боротися під

вання. Адже на порядок дня виступить питання "домпінгу".

Таким чином тяжко вводити капіталістичній пресі: мало хліба в більшовиків, — але, погані "газдуєть", і тому треба їх повалити. Багато хліба в більшовиків, — але, бо це загрозить іншим хліборобським країнам і тому треба їх повалити. Але... хай здорові будуть капіталістичні перомози, хай балакають. Тимчасом в Радянському Союзі все прямує своїми шляхами, притоптаними революцією і справляваними міцною більшовицькою партією.

проводом компартії проти безробіття, знизки заробітної платні і проти голоду і холоду, почали виходити на страйки, тоді канадський уряд налякався впливу компартії та арештував її провідників, засуджуючи їх на довічне ув'язнення.

## "РОБІТНИКИ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!"

"1848 року", продовжав тов. Смит, "Карло Маркс кинув гасло: "Робітники всіх країн, єднайтеся!" Це гасло стоїть зараз перед нами таке свіже, як було воно в 1848 році. Коли б так Маркс сьогодні міг промовити до вас з цієї платформи, то він проговорив би вам цей клич.

"Робітники не підуть війною проти Радянського Союзу, хай собі це капіталісти затямлять! Капіталісти, затямте що пересторогу, затямте!" — закінчив свою промову т. Смит.

## В ТОРОНТО СУДЖЕНО КАПІТАЛІСТИЧНУ СИСТЕМУ.

Слідуючим промовцем був т. Стюарт Смит, з Торонто. Він коротко задав про вінніпегські події в 1919 р. "Того року, в місяці лютому", говорив т. Стюарт Смит, "з цієї самої платформи промовляли на масовій мітингу тодішні провідники робітничого руху у Вінніпегу — Диксон, Армстронг, Росел і багато інших. Вчас генерального страйку їх арештовано, а їхні промови з цієї платформи послужили описям, як докази проти них підчас розправ.

"Сьогодні промовляю до вас з цієї платформи представник компартії, тої партії, яка стала зараз поважною силою в Канаді, тої партії, що веде робітників і незможних фермерів Канади до боротьби за право працювати і жити. Що Компартія Канади являється зараз неабиякою силою, свідчить про це факт, що немає промови, в якій би вони не пробували очернитися і підкопати її престиж. Про силу і вплив партії на канадські маси свідчить важкий присуд над її провідниками в Торонто. Але в Торонто суджено не комуністів, тільки загнаною капіталістичну систему.

## ДВА ПРОТИЛЕЖНІ СВІТИ.

"Ми зараз маємо два світи: радянський і капіталістичний.

## РОБІТНИКИ ДОВІДАЮТЬСЯ ПРАВДИ ПРО ЕСТЕВАН.

Наостанку промовляла т-ка Ені Булер, яку арештовано недавно в Торонто за її участь в естеванському страйку. Говорила коротко, бо час вже був пізній.

Умовини праці в естеванському бійфейтських майнерів примусили тамошніх майнерів до організування юні. Коли вони віднеслися до реформістської майнерської юні з домаганням вислати їм організатора, то одержали відповідь, що мусять зложити насамперед відповідну суму грошей, коли бажать мати в себе організатора. Описав ці майнери написали листа до Воркєрс Юніті Ліг і дістали організатора, що поїхав до них фреїтом і zorganizував їх в Майн Воркєрс Юніон оф Канада.

"Про масакру в Естевані скажуть ще своє слово майнери Нової Скошії", заявила т-ка Булер. "Робітничі маси в Канаді довідаються ще правди про Естеван", закінчила вона свою промову.

Після цього голова мітингу прочитав резолюцію протесту проти 98 секції карного закону Канади, яку прийнято одностайно.

Окліками в честь Радянського Союзу, засуджених провідників компартії і вітанням "Інтернаціоналу", закінчено мітинг в год. 5.30 увечері.

## ХТО ПОСЛУГОВУЄТЬСЯ НАСИЛЬСТВОМ.

"Канадська буржуазія захищає компартію насильством. Ми не проповідуємо насильства, не застосовуємо його в нашій боротьбі проти капіталістичного наступу. На наших платформах було і зараз є написано, що ми є гробокопателлями капіталістичної системи визиску. А це чейже не є злочин. Насильство практикують капіталістична класа в своїх змаганнях здати революційний рух робітників. Вона розбиває мирні робітничі демонстрації, вона вбиває голодних робітників.

"Хто, наприклад, дав право саскечеванському уряду замордувати трьох майнерів в Естевані? Хто дав право робітничим фейкерам мовчати тоді, як представники буржуазії мордували безборонних майнерів?"

## ГЕТЬ 98 СЕКЦІЮ КАРНОГО ЗАКОНУ.

"Канадська буржуазія не сміє вживати 98 секції карного закону проти страйкуючих робітників, проти учасників бойових робітничих демонстрацій. Вона не сміє тримати в тюрмі на основі цієї ганебної секції робітничих провідників. Ми мусимо боротися, щоб цей протиробітничий закон був скасований. Ми не сміємо допустити, щоб в Манітобі завведено воєнний стан, подібний до стану в Торонто.

## ТРОХ ВБИТО ПІДЧАС РОЗРУХІВ.

ЛІМА, Перу, 26 грудня. — Кореспондент газети "Ель Комєрсіо" доносить, що підчас вчорашніх розрухів в місті Трулю, вбито трох робітників а шістьох ранено. До розрухів прийшло, коли поліція напала на громаду робітників, що демонстрували помимо поліційної заборони.

Товариші! Відновляйте передплату на "Укр. Роб. Вісті"!

## ЧИТАЙТЕ І ПОШИРЮЙТЕ "КЕНЕДІСН ЛЕЙБОР ДЕФЕНДЕР"

Ілюстрований місячник Канадської Робітничої Оборончої Ліги.

В нєму є точні інформації про арештування бойових робітників та про поліцейські напади на організації робітничої класи, як теж інформації щодо оборончої діяльності в зв'язку з цим.

Передплата: \$1.00 на рік; 60ц. на півроку

Пишіть до —

CANADIAN LABOR DEFENDER  
Room 308—331 Bay Street — Toronto, Ontario

П. Л.

## КОМУ СЛУЖАТЬ УКР. ФАШИСТСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В КАНАДІ

У розшуку за тими "власними силами" верхівки українських фашистських організацій поклали своїми ролями в праці. Кожен з тих утрудувань обрало собі за цільовий певну частину буржуазної класи і тут скеровує свою цінкавальну роботу у підтримку її на трудящі маси та їхній визвольний рух.

Верхівки Канадських Січових Організацій і Українських Стрільцьких Громад спрямували свою нуртувальну працю на військовий кола канадської армії й міліції. Вони заважають до ших з усіх уєвдів. Користуються військовими інструкторами у шкільній воєнній ремесла, беруть участь як військовій частині у військових маневрах, парадують поруч колоній канадської армії українських військових торжественних походах. За ті підданчі услуги й допомогу ватажки тих організацій отримують частогето прилюдні похвали вищих офіцерів канадської армії.

Звичайно, не можна відмовити верхівкам КСО й УСГ тієюто співробітничання й зв'язків з іншими буржуазними колами та керуючими адміністративними органами.

От вляти б хочби "маніфест" Головної Управи Української Стрільцької Громади, що був поміщений в "Стрільцьких Вістях" ч. 10 з 30 жовтня 1931 р. Маніфест адресований до "українського громадянства", а змістом писаний до правлячих кол північної класи Канади. "Маніфест" видала Головна Управа УСГ саме вчас судження членів полку КІК на підставі 98 секції карного закону за привласнення до незалежної організації (й засуджено їх по 5 років тюрми кожного). Своім "маніфестом" ватажки УСГ вказують органам правлячих кругів Канади, що українські робітничо-фермерські організації ТУРФДМ, ТОДОВИРНАЗУ треба теж підтягнути під 98 секцію карного закону, вмісно фальшиво інформує, що "ТУРФДМ, яких Головний Заряд у Вінніпегу підлягає канадській комуністичній партії, яка є секцією III Інтернаціоналу в Москві".

Ми подасмо уривок того "маніфесту" на те, щоб самі читачі "УРВ" бачили, для кого він писаний.

## ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА!

Головна Управа Української Стрільцької Громади в Канаді беручи під увагу політичну діяльність так званих українських комуністів в Канаді, яка являється в демагогічній-агітаційній пропаганді ширей устно рефератами, промовами і дискусіями та письмом (комуністичними брошурами, УРВістами, Фермерським Життям, Робітницею і т. п.) прийшла до заключення що: 1. ТУРФДМ (Товариство Українських Робітничо-Фермерських Домів), яких Головний Заряд у Вінніпегу підлягає канадській комуністичній партії, яка є секцією III Інтернаціоналу в Москві — виконують припоручення своєї централі та працюють на користь Москви, а не на користь Самостійної Соборної України, ані на користь Канади.

2. Повинні товариства організувати в Канаді забурення та намовляють робітників до бійки з волюєю уживачами в тій цілі під покривкою національного клана допомоги Західній Україні, зорганізованих відділів ТОДОВИРНАЗУ (Товариство Допомоги Визвольному Рухові на Західній Україні).

4. Ті Товариства в цілі призначення членів української народності виконують теперішню загальну господарську кризу та безробіття в Канаді, як також національні почування і почуття заподіяної кривди укр. народу

5. Ті Товариства уживачи імені України та маючи на оці добро наших відатних ворогів Москви а не Канади ані Незалежної України намовляючи канадсько-українське робітництво до нельояльності проти Канади і до протидержавних забурень, пошкоджують доброму імені України в Канаді.

Іншим шляхом шукують "власних сил" провідники Союзу Українських Самостійників та Ліги Бритійських Українців і всяких церковничих організацій. Їхні дії в головному наставленні на, так би мовити, "цивільну буржуазію". У неї волі додаються тих "власних сил". У тій своїй напрямній йдуть ватажки СУС, ЛБУ й інші двома шляхами. Поперше, інформують буржуазію кола про найвищий рух робітничої класи, зокрема про визвольний рух українських трудящих мас в Канаді; звідомляють кожночасно про дії в робітничих організаціях, і що головніше, інформують завжди злочинно фальшиво. Інформують з тим намаганням, щоб таким чином добитися розторощення українських робітничо-фермерських організацій, щоб завдати більшого удару усій робітничій класі Канади.

Інформують теж канадську буржуазію брехливо про Радянський Союз та соціалістичне будівництво, просто шукують проти трудящих рад. країни, підготовляючи "вудличну опінію" до воєнного походу проти країни Рад.

Та не лише шляхом самих "інформацій" намагаються верхівки СУС, ЛБУ й інших заковати ті "власні сили" в буржуазній канадській, вони й виступають чинно, своїми діями стараються усього здобути для себе довіря в буржуазних колах. Ватажки СУС, ЛБУ й інших повязують своє існування тією з існуванням канадської й решта буржуазії.

Ворога панівної класи, цебто робітничу класу, вони вважають за свого класового ворога. Саме й тому співдіють з панівною класою у дикенні робітничого визвольного руху, форсують торощення робітничо-фермерських організацій в Канаді, допомагають ревно буржуазії у її наступі на робітничу класу.

Цю свою службу, службу надійного союзника буржуазії, ватажки СУС, ЛБУ й інших українських фашистських організацій повиять совісно, віддано. Вони перші поставили на канадського уряду домагання денонсувати свідоміших робітників у фашистській країні, вони перші закладали від тугенного уряду й його виконавчих органів закриття українських робітничо-фермерських організацій, вони перші кинулися на громаднана Українських Робітничо-Фермерських Домів, і, врешті, вони, й тільки вони, являються організаторами фашистських погромничих банд, що нападуть на робітничих організаторів і розбивають їм голову по фармах.

Не можна й не гадати про ті методи верхівки українських фашистських організацій у відвертанні українських трудящих мас від визвольної боротьби робітничої класи та у вербуванні членства у ряди фашистських організацій. Щоби відвернути українські трудящі маси Канади від Радянської України й всього Радянського Союзу, ватажки українських фашистських організацій цуєаються на найзлочинніші фальшування вістей про соціалістичне будівництво в радянській країні й життя українських робітників і селян там-же. Фальшують приватні листи й друкують їх, ніби то від осіб, що живуть в СРСР і пишуть до "своїх" в Канаду, змислюють найпотворніші речі про "невільничу працю", голод, чека, еволюки, арешти українців, розстріли їх в СРСР і годять про те в пресі. Розсилають своїх агентів по місцевостях Канади поміж українські трудящі маси й стараються вбити в них симпатію до СРСР, а до Радянської України зокрема, настроїти їх ворожо проти країни Рад.

Такого ж (самого брехливого методу й фальшування вістей вони дотримуються у своїй акції проти українських робітничо-фермерських організацій в Канаді.

Порука брехнів і очернення ватажки українських фашистських організацій намагаються тримати здалека українських трудящих від робітничих організацій та робітничого руху залякуванням, усіякими страхіттями, а то й погрозами. Якають їх депортацією, поліцейськими клубами, тюрмами, погрожують втратою праці (хто її має), втратою релігійної допомоги (хто її цюбірає).

(Далі буде.)

## ВИКРИТО ЗМОВУ ПРОТИ СТИМСОНА.

ВАШИНГТОН, 26 грудня. — Тут довідаюся минулої п'ятниці, що два поліцаї стерегли у Вудлей величезні посилости державного секретаря Генрі Л. Стимсона після того, як викрито змову проти нього. Після кількох днів такої варті їх відлягнено.

Урядники державного департаменту оповістили минулої п'ятниці, що поліція дистрикту Колумбія одержала на 20 грудня інформації, що проти Стимсона вважалося змовою і домагається від нього дозволення поставити варту в його добрах.

Ці самі урядники заперечили, будьто би Стимсон самий одержав листи з погрозами або знав щобудь про змову і просив охорони.

## НЕПОРОЗУМІННЯ НА ЦУКРОВИЙ НАРАДІ.

ПАРІЖ, 17 грудня. — Засідуюча тут міжнародна цукрова конференція пошла вчора в непорозуміння над питанням продукції цукру. Голяндські власники цукрових плантацій на острові Ява домагаються обмеження продукції, бо не можуть найти достаточних ринків збуту і мають труднощі з банками, а кубанські (є дійсно сти американські) є проти обмеження продукції. Тут гадають, що остаточно прийде до якоїсь угоди в шій міжнародній цукровій спілці, але рішення чинником дальше будуть відносини на світових ринках.